



# YAMAHA

エレクトリックベース

ELECTRIC BASS

E-BASS

BASS ELECTRIQUE

BAJO ELÉTRICO

BASSO ELETTRICO

BAIXO ELÉTRICO

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БАС-ГИТАРА

电贝斯

일렉트릭 베이스

取扱説明書

OWNER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUALE DELL'UTENTE

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

用户手册

사용 설명서



# BASSO ELETTRICO

MANUALE DELL'UTENTE

## INDICE

PRECAUZIONI .....	3
REGOLAZIONE DELLE CHIAVI DELLE CORDE.....	7
IMPOSTAZIONE DELL'AZIONE DELLE CORDE.....	8
REGOLAZIONE INTONAZIONE .....	9
REGOLAZIONE ALTEZZA PICKUP .....	10
REGOLAZIONE TIRANTE.....	10

*Grazie per aver acquistato la basso elettrico Yamaha.*

*Per poter trarre il massimo profitto da questo strumento, vi raccomandiamo di leggere queste istruzioni per l'uso prima di farne uso. Letto il manuale, riporlo in un luogo sicuro per poterne farne uso di nuovo.*

## **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.



### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



**Cd**

### **Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):**

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

## PRECAUZIONI

### **LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE**

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni



### **AVVERTENZA**

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

#### **Esposizione all'acqua**

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento.

#### **Batteria**

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
  - Non manomettere né disassemblare le batterie.
  - Non smaltire le batterie nel fuoco.
  - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
  - Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
  - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato.
  - Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
  - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
  - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.



## ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Posizionamento

- Per evitare danni al legno, alle finiture o ai componenti elettronici, **NON** esporre lo strumento a luce solare diretta, temperature/tassi di umidità elevati e non lasciarlo in un'automobile in sosta.
- Non fare uso di componenti elettronici come i diffusori, i televisori o la radio. I circuiti elettronici dello strumento possono causare disturbi in televisori o radio.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.

### Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Per evitare possibili folgorazioni o incendi, raccomandiamo di fare la massima attenzione nell'usare questo strumento con tassi di umidità eccessivi o pioggia. Raccomandiamo inoltre di leggere i manuali di istruzioni di tutti i componenti esterni cui si collega lo strumento.

### Precauzioni di utilizzo

- Evitare di avvicinare il viso allo strumento mentre si accordano o sostituiscono le corde. Le corde possono spezzarsi improvvisamente, ferendovi agli occhi.
- Se per sostituirla si taglia una corda, prima allentare sufficientemente il suo perno. Oltre a causare danni al manico, la perdita improvvisa di tensione delle corde può causarne il ritorno, e quindi riferimenti.
- Sostituite le corde, tagliare la parte in sovrappiù. Le estremità delle corde sono aguzze e possono causare ferimenti.

- Per evitare di ferirsi nel pulire lo strumento, fare attenzione alle estremità delle corde, che sono appuntite.
- Se si usa una tracolla, controllare che sia ben fissata alla chitarra.
- Non sollevare la chitarra prendendola per la tracolla. Potrebbe altrimenti cadere, causando infortuni o danneggiandosi.

- Non trattare lo strumento in modo brusco, ad esempio muovendolo improvvisamente.

La tracolla della chitarra potrebbe altrimenti staccarsi, facendo cadere lo strumento e ferendo gli astanti.

- Nelle seguenti situazioni la tracolla può facilmente staccarsi dai suoi due fermi. Fare attenzione in particolare a:
  - non fare attorcigliare la tracolla
  - evitare i movimenti bruschi
  - non usare una tracolla consumata
- Pulire come necessario facendo uso di un panno pulito. Non usare diluenti, solventi, pulenti o altri prodotti che facciano uso di sostanze chimiche. Evitare inoltre di far entrare in contatto lo strumento con plastica. Facendolo, si possono causare scolorimenti o deteriorazioni.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.

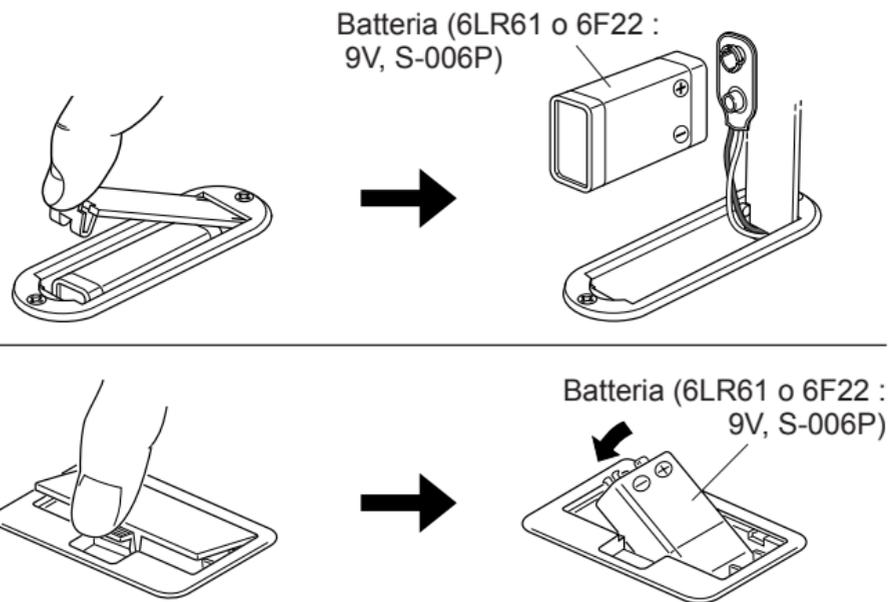
Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

## Trattare con cura ed altre precauzioni

- La chitarra è stata messa a punto in fabbrica prima della sua spedizione. Nel caso dovesse venire regolata, affidare il compito se possibile al negozio di acquisto, dato che la cosa potrebbe richiedere doti tecniche particolari. Per quanto riguarda le regolazioni fattibili dal proprietario, seguire attentamente le istruzioni date nel manuale dell'utente.
- Nel suonare lo strumento, fare attenzione a non aumentarne eccessivamente il volume. Tenere presente i vicini e quelli che vi sono accanto, specialmente la notte.
- Il manico della chitarra si spezza per lo più a causa di cadute, rovesciamenti o urti subiti dallo strumento durante il suo trasporto. Se la chitarra non è in uso, metterla in un apposito supporto robusto, in modo che non cada, o nella sua custodia.

## Uso e trattamento corretti delle batterie

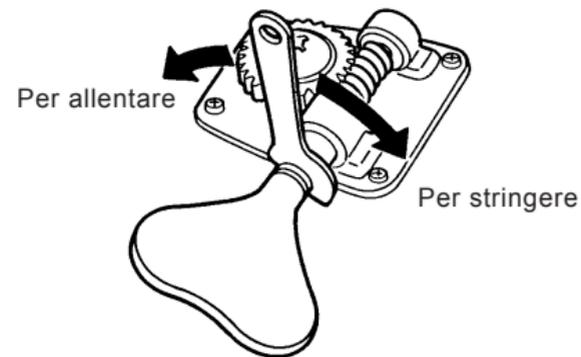
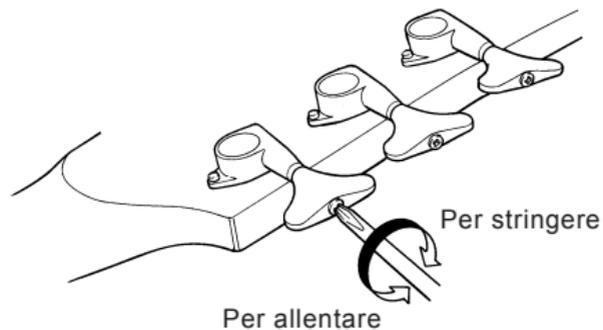
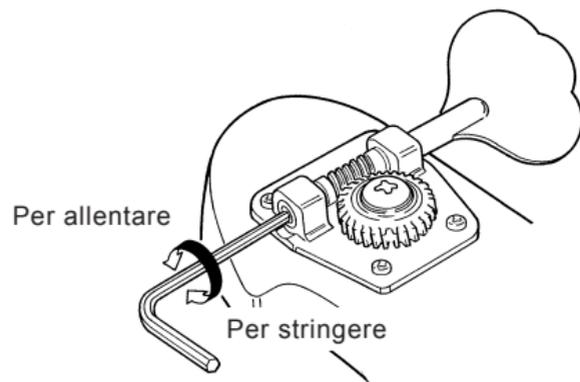


- \* Nel cambiare le batterie, fare molta attenzione ad orientare le polarità secondo le indicazioni + e - mostrate nell'illustrazione qui sopra.
- \* Usare solo batterie da 9 V di c.c., S-006P (6LR61 o 6F22) o equivalenti.

## REGOLAZIONE DELLE CHIAVI DELLE CORDE

Le chiavi possiedono dei meccanismi a molla che compensano automaticamente l'usura prevenendo il gioco. E' comunque possibile regolare la forza necessaria per ruotare le chiavi. Come illustrato in figura, ciascuna chiave possiede una vite di regolazione della tensione.

La rotazione in senso orario della vite stringe la chiave. Le chiavi devono essere regolate in modo che siano ferme ma che siano però anche in grado di ruotare. Questa regolazione non è solitamente necessaria ed un serraggio eccessivo può condurre ad una usura prematura delle chiavi.



## IMPOSTAZIONE DELL'AZIONE DELLE CORDE

### — Ponte —

**NOTA:** Accertarsi di eseguire le eventuali regolazioni del tirante prima di eseguire le seguenti regolazioni.

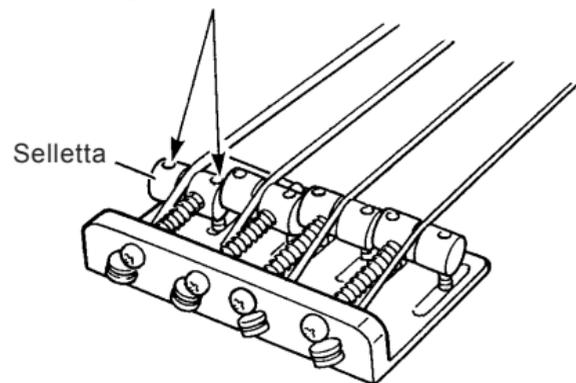
L'altezza delle corde è la distanza fra le corde ed il manico, ed ha grande influenza sulla facilità con cui uno strumento può essere suonato.

Se le corde sono troppo alte lo strumento è difficile da suonare. Se sono troppo basse le corde toccheranno i tasti, causando rumore. Fare sì che lo spazio fra ciascuna corda e l'ultimo tasto sia il seguente:

Le regolazioni individuali per l'altezza di ciascuna corda vengono fornite da due viti su ciascuna sella. La rotazione in senso orario aumenta l'altezza della sella mentre quella in senso antiorario l'abbassa.

Corda			Accordatura	Altezza
Basso a 4 corde	Basso a 5 corde	Basso a 6 corde		
—	—	1st	Do alto	2.6 mm
1st	1st	2nd	Sol	2.7 mm
2nd	2nd	3rd	Re	2.8 mm
3rd	3rd	4th	La	2.9 mm
4th	4th	5th	Mi	3.0 mm
—	5th	6th	Si basso	3.1 mm

Regolazione altezza



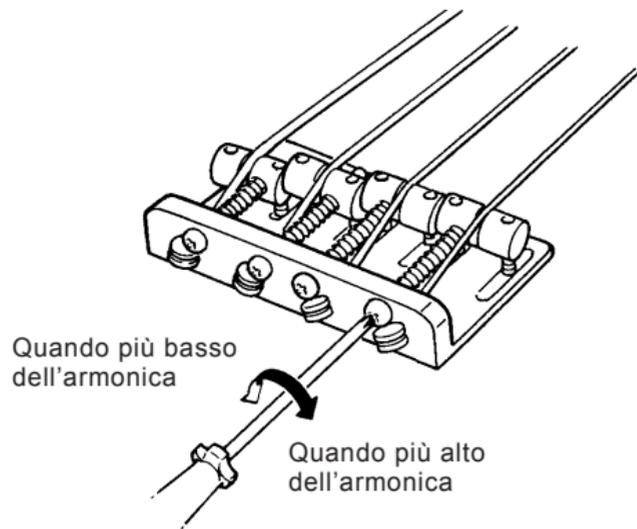
## REGOLAZIONE INTONAZIONE

Quando si cambia il diametro delle corde e/o l'altezza del ponte, oppure se si regola il tirante, è necessario reregistrare le selle del ponte. Se il basso è stonato nei registri alti, ciò significa che questa regolazione è necessaria. Controllare ciascuna corda nel modo seguente:

Per controllare l'intonazione, paragonare il tono armonico (12° tasto) col tono suonato (12° tasto). Poiché il 12° tasto si trova nel punto a metà del manico, è possibile generare un tono armonico un'ottava più alto di quello suonato. Ciò viene eseguito toccando appena la corda direttamente sopra al 12° tasto (mano sinistra) e pizzicando contemporaneamente la stessa corda (mano destra). Se il tono suonato è esattamente della stessa altezza di quello armonico, non è necessaria alcuna regolazione delle selle del ponte. Se il tono suonato è più alto (diesis) o più basso (bemolle) del tono armonico, comunque, eseguire le regolazioni come indicato di seguito. Ripetere la stessa procedura per ciascuna corda.

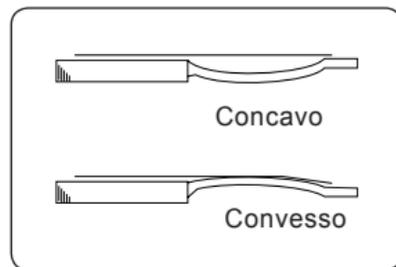
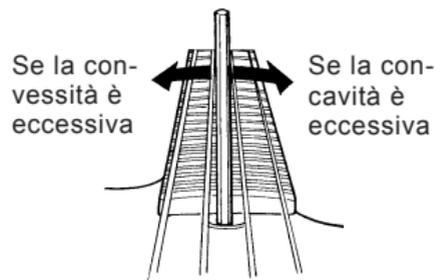
Se la nota suonata è più alta dell'armonica, ruotare la vite di registro della sella corrispondente in senso orario aumentando così la lunghezza della corda.

Allo stesso modo, se la nota suonata è più bassa dell'armonica, ruotare la vite di registro della sella corrispondente in senso antiorario riducendo così la lunghezza della corda.



## REGOLAZIONE TIRANTE

La curvatura del manico deve essere leggermente concava. La rotazione in senso orario del dado stringe il tirante e corregge una concavità eccessiva. La rotazione in senso antiorario del dado allenta il tirante e corregge una convessità eccessiva. Eseguire le regolazioni gradualmente e controllare la curvatura dopo ogni 1/2 giro del dado del tirante.



**NOTA:** A meno che non si sia esperti con questa operazione, si suggerisce di far eseguire questa regolazione al proprio rivenditore.

## REGOLAZIONE ALTEZZA PICKUP

L'altezza del pickup (cioè, la distanza dalle corde) influenza il guadagno – più alto è il pickup e più forte è il suono e viceversa. Se il pickup è troppo alto, il sostenuto e la suonabilità ne soffriranno a causa della trazione magnetica sulle corde. Regolare l'altezza generale utilizzando le viti ai lati del pickup. Per ottenere prestazioni ottimali, fare sì che la distanza fra la corda e il pezzo regolabile sia compresa fra i 2 ed i 3 mm con la corda premuta nel tasto della nota più alta.



ZV54670

# ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10番1号

YAMAHA CORPORATION  
P.O.Box 1, Hamamatsu, Japan

版次 R0 1602